

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	FIAT	580	CH 4310 71

Hersteller FIAT TRATTORI S.p.A., Torino (I)
 Erkennungsmerkmale "580/8" (8-Gang-Getriebe) od. "580/12" (12-Gang) od. "580/16" (16-Gang) vor Fahrgestell-Nr.

Herstellerplakette im Motorraum, hinten auf Spritzwand neben Bremsflüssigkeitsbehälter
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich hinten auf Differentialgehäuse
 Motorkennzeichen "8035,04" links, seitlich auf Motorblock, vor Motornummer
 Hauptimporteur BUCHER GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen
 Geprüftes Fahrzeug 580/12*015606* Unveränderliche Zeichen im Typencode 580

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech. teilsynchr. mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
 Anzahl Gänge 4x2 od. 4x3 od. 4x4 Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben im Ölbad, auf Antriebswellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf Getriebewelle bzw. Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse ---
 2-Kreis-Kontrolle ---

Motor
 Marke FIAT Typ 8035.04
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3
 Bohrung 103 Hub 110
 Hubraum 2748 Steuer-PS 13,99
 Leistungs-PS 42,6 kW(58DIN) bei U/min 2650
 Lärm Nahfeld = 103 dB/A bei U/min 2650 x)
 Schalldämpfer 1 Topf (Kamin) 675x110x94 mm
 Abgasprüfung Bacharach=3,0/Bosch-SZ= 3,6 bei Md.max.
 Entstörung ---

Karosserie Traktor mit Sicherheitskabine OECD-Nr.= CS 1296
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer ---
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel 2/beidseitig
 Unterlegkeil --- Zugvorrichtung V+H=Stecknagel
 Diebstahlsicherung ---
 Anzahl Plätze t 1 v M h
 Masse innen aussen
 Länge 3700 Achsabstand 2150 /
 Breite (1900-2400) 2020 Doppelachse v h
 Höhe 2500 Spurweite v 1410 h 1610
 Ueberhang s --- Spurweite v 1410 - 1910
v 520 h 1500 - 2000
h 1030 Spurkreis l 7350 r 7350
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 1000 1720 2720
 Nutzlast --- --- 2720
 Gesamtgewicht --- --- 6500
 Fabrikgarantie 3000 3500 6500
 Reifengrösse 7.50-16 16.9 R 30 (Varianten +)
 Ply / bar 6 / 2,25 6 / 1,3 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1490 3800
 für V max 30 km/h 30 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst ---
 Garantierte Anhängelast ungebremst ---
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---
 Geprüfte Anhängelast ---
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h
 bei 2650 U/min am Motor bzw. 630 U/min an der Zapfwelle

82.

Ausrüstung	§)		
Fernlichter	M	(E)	
Abblendlichter	M	(E)	
Standlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R	(E)	
Bremslichter	Sl	(E)	
Richtungsblinker	v	1 (E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v		s h 2+2= I (E)
Markierlichter	v		s h
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung			
Scheibenwischer	1/Blatt		
Warnvorrichtungen	MARELLI 13346 (e3) <small>mit/ohne Waschanlage</small> oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	F I A T 5 8 0		
Typenscheinnummer	CH	4310	71
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2720	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	13,99
Gesamtgewicht		Hubraum	2748

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h = 86 dB/A.
Nahfeldwert 500 mm ab Motorhaube links,
- +) Reifenvarianten : V= 6.00 - 16, 6 PR, 1120 kg (3,0), V-max. 30 km/h.
6.00 - 19, 6 PR, 1280 kg (3,0), V-max. 30 km/h.
H= 16.9 - 28,10 PR, 4760 kg (2,0), V-max. 30 km/h.
14.9 - 30, 6 PR, 3330 kg (1,5), V-max. 30 km/h.
12.4 - 36, 6 PR, 2880 kg (1,7), V-max. 30 km/h.
13.6 - 36, 6 PR, 3230 kg (1,6), V-max. 30 km/h.
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schluss- und Stoplichter sowie der Richtungsblinker vorn und hinten technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - 1 Plombe an Vollaastanschlagschraube.

- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Niederweningen, 15.8.78.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung